BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİNE MADDE İLAVESİNE DAİR EK SÖZLEŞME
ADDITIONAL AGREEMENT FOR THE BANKING SERVICES AGREEMENT
(Konut Hesabı / Housing Account)

İşbu Ek Sözleşme …… (Müşteri) ile Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. (Banka) arasında akdedilen ……/……/…… tarihli Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin (BHS) ayrılmaz bir parçası ve eki olup, vadesinden önce para çekilmesi başta olmak üzere işbu Ek Sözleşmede düzenlenmeyen sair hususlarda, taraflar arasındaki ilişkiye hesabın niteliğine aykırı olmamak kaydıyla birikimli katılma hesabına ilişkin hükümler ile sair BHS hükümleri uygulanacaktır.
(This Additional Agreement is an integral part to the Banking Services Agreement ("BHS") entered into by and between …….. ("Customer") and Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. ("Bank) on …….., whereas matters including withdrawal of funds before the maturity not specified in this Additional Agreement will be subject to the conditions governing the Customer's participation account and to the conditions specified in BHS to the extent not contradicting with the relation between the parties and with the nature of the Customer's account.)

1. Amaç ve Tanımlar

İşbu Sözleşmenin amacı, 03.06.2011 tarihli ve 633 sayılı Aile ve Sosyal Politikalar Bakanlığının (Bakanlık) Teşkilat ve Görevleri Hakkında Kanun Hükmünde Kararnamenin (Kararname) Ek 3 üncü maddesinden dayanağını alan ve 26.02.2016 tarihli Resmi Gazete'de yayımlanan Konut Hesabı Ve Devlet Katkısına Dair Yönetmelik (Yönetmelik) hükümleri uyarınca Müşteri'nin Banka nezdinde açacağı katılma hesabı mahiyetindeki konut hesabına ilişkin usul ve esasları belirlemektedir.

Devlet katkısı: Kararnamenin Ek 3 üncü maddesine göre Bakanlık bütçesinden bu amaçla konulan ödenekten karşılanıp, hak sahiplerine Banka aracılığıyla defaten ödenecek tutarı ifade eder.

Dönem: Konut hesabının açıldığı tarihi takip eden on iki aylık sürelerin her birini ifade eder.

2. Hesabın Açılmasına İlişkin Genel Hükümler

2.1. Müşteri, Bankaca istenecek her türlü bilgi ve belgeyi Bankaya ibraz etmek zorundadır.

2.2. Müşteri birden fazla Konut hesabı açamaz. Konut hesabı ortak hesap olarak açılamaz ve bankalar arasında taşınamaz. Müşteri, mevzuatın emrettiği bu hususları bilerek hesap açtığını, aksine davranışlardan kaynaklanacak tüm sorumluluğu peşinen kabul ettiğini beyan eder.

3. Hesaba İlişkin Ödeme Planı ve Hesabın İşleyişi

3.1. Konut hesabına ilişkin ödemeler Müşterinin seçeceği aylık veya üç aylık planlar dâhilinde düzenli ödeme şeklinde yapılır.

3.2. Düzenli aylık ödemelere ilişkin alt sınır 388,17 Türk Lirası, üst sınır 3.881,60 Türk Lirasıdır. Ödemelerin üç aylık ödeme planına göre yapılması

1. Scope and Definitions

This Agreement specifies the procedures and conditions governing the housing account to be opened in the form of participation account by the Customer with the Bank in accordance with the rules stipulated in the Housing Account and Government Support Regulation ("Regulation") published in the Turkish Official Gazette dated 26/02/2016 under Section 3 of the Decree on Organization and Powers of the Ministry of Family and Social Policies ("Ministry") no. 633 dated 03/06/2011 ("Decree").

Government Support: Fund payable by the Ministry from its budget to eligible applicants through the Bank under Section 3 of the Decree.

Period: Each 12-month period following the opening date of the housing account.

2. General conditions governing the account

2.1. Customer is obliged to provide with the Bank all kinds of information and documents upon demand.

2.2. Customer will not be entitled to open more than one housing account. The housing account may not be opened as a joint account for multiple account holders and may not be carried over from one bank to another. Customer represents that he/she opens the account after acknowledging the rules quoted above from the Regulation, and that all liabilities arising from his/her breach of these rules will be at his/her account.

3. Payment Schedule and Operation of the Account

3.1. Payments concerning the housing account will be made in a regular way in accordance with the monthly or quarterly payment schedule to be selected by the Customer.

3.2. Minimum and maximum limits for the monthly payment schedule are TL 388,17 and TL 3.881,60 respectively. Minimum and maximum limits for the quarterly payment schedule are three times the amounts described above i.e. TL (1.164,51 and TL 11.644,80 respectively. These

durumunda aylık alt ve üst sınırların üç katı (1.164,51/11.644,80) geçerlidir. Bu tutarlar, her yıl bir önceki yıla ilişkin olarak 04.01.1961 tarihli ve 213 sayılı Vergi Usul Kanunu uyarınca tespit ve ilan edilen yeniden değerleme oranı kadar artırılır.	limits will be increased on annual basis by the revaluation ratio to be calculated and announced under the Taxation Procedures Law no. 213 dated 04/01/1961.
3.3. Düzenli ödemeler, alt ve üst sınırlar dâhilinde kalınmak kaydıyla, farklı tutarlarda yapılabilir. Düzenli ödemeler, toplamda üst sınırı geçmeyecek şekilde birden fazla ödeme şeklinde yapabilir. Bu şekilde parçalı yapılan ödemeler toplamı alt sınıra ulaştığı veya alt sınırı geçtiği durumda Müşteri ilgili düzenli ödemesini tamamlamış sayılır.	3.3. Regular payments may be made in different amounts on the condition of adhering to the maximum and minimum limits. Regular payments may be made in several installments, provided that their total amount will not exceed the maximum limit. If a regular payment is made in such installments, the Customer will be considered to have paid it in full when the total amount of the installments paid reaches or exceeds the minimum limit.
3.4. Müşteri, konut hesabının açılış tarihinde, bir defaya mahsus olmak üzere, 46.579,24 Türk Lirasını geçmeyecek şekilde hesaba para yatırabilir.	3.4. Customer may deposit a one-off fund of maximum TL 46.579,24 in his/her housing account on its date of opening.
3.5. Müşteri, düzenli ödeme için ilgili ayın ilk işgünü ile son işgünü arasında olmak kaydıyla talimat verebilir. Bu tarih aralığı dışındaki talimatlar işleme alınmaz. Düzenli ödemeler müşterinin belirttiği gün ve takip eden iş günü yapılabilecektir.	3.5. Customer may give instruction to the Bank for a regular payment between the first and last business days of the relevant month. Instructions given outside the range of dates specified above will be rejected. Regular payment will be made on the date instructed by the Customer and the following business day.
3.6. Müşteri, aylık ödeme planını seçmesi halinde bir dönem içerisinde üç defadan fazla düzenli ödemeyi aksatamaz. Müşteri üç aylık ödeme planını seçmesi halinde ise bir dönem içerisinde bir defadan fazla düzenli ödemeyi aksatamaz. Aksi takdirde devlet katkısı alamayacağını müşteri kabul ve taahhüt eder.	3.6. If the Customer selects the monthly payment schedule, he/she will not be entitled to let it be overdue more than three times in a given Period. If the Customer selects the quarterly payment schedule, he/she will not be entitled to let it be overdue more than once in a given Period. Customer agrees that if he/she breaches this condition, he/she will no longer be eligible for the Government Support.
3.7. Bir dönem içerisinde konut hesabından en fazla iki defa hesaptan çekim hakkı tanınır. Çekim hakkının kullanılması halinde konut hesabında kalan bakiyenin, konut hesabının açılış tarihinden itibaren yatırılması gereken asgari tutarlar toplamından az olmaması gerekir. Hesaptan para çekilmesi durumunda ilgili dönem için kâr payı ödeyip ödememek, hesabın niteliği, vadesi, işleyişi ve benzeri hususlar dikkate alınmak suretiyle Bankanın takdirindedir.	3.7. Funds may be withdrawn from the housing account maximum twice in a given Period. If the Customer uses his/her right to make such withdrawal, the balance of the housing account must not be less than the total amount of the minimum amounts he/she must deposit as from the opening date of the account. If a fund is withdrawn from the housing account, it will be at the Bank's discretion whether or not to pay a profit share for the current Period by taking into consideration the nature, maturity, operation and other aspects of the housing account.
3.8. Yukarıdaki fıkralarda belirlenen şartlardan herhangi birinin ihlali durumunda hesap, konut hesabı statüsünden çıkartılarak Bankanın belirleyeceği bir katılım fonu hesabına dönüştürülür ve hesaba Devlet katkısı ödenmez. Banka, bu durumda Müşterinin muvafakatini almak veya bildirimde bulunmak zorunda olmaksızın, Müşteriye o güne kadar ödediği kâr payının tamamını ya da bir kısmını hesaplarından mahsup suretiyle geri almaya ya da ödenen kâr paylarını sair surette tahsil ve takibe yetkilidir.	3.8. If any of the conditions specified above is breached, the housing account will lose its housing account status, be turned into a participation fund account to be determined by the Bank, and no Government Support will be paid to it. In this case the Bank will be authorized to take back the whole or some of the profit share it had paid until that date by setting off the relevant amount against the account or by applying another procedure without having to obtain a prior consent from the Customer or to give a notice to the Customer.
3.9. Müşterinin her dönem başında seçtiği ödeme planını değiştirebilme hakkı olup, Müşteri ödeme planı	3.9. Customer is entitled to change the payment schedule he/she selected at the beginning of next Period, provided that he/she must notify such change to the bank a reasonable time before the beginning of next Period.

değişikliğini dönem başından makul bir süre önce Bankaya bildirmek zorundadır. **4. Devlet Katkısına İlişkin Esaslar** 4.1. Müşterinin, Devlet katkısına hak kazanması için; a) Türk vatandaşı gerçek kişi olması, b) 07.04.2015 tarihi itibarıyla tamamı kendi adına kayıtlı konut sahibi olmaması, c) Konut edinim tarihine kadar asgari üç yıl boyunca hesaba düzenli ödeme yapması, d) Kat mülkiyeti tapusu olan veya kat irtifakı tapusu olan ve yapı kullanma izin belgesi bulunan veya konut nitelikli yapı kullanma izin belgesi olan müstakil taşınmaz şeklindeki konutlardan birini almış olması, e) Devlet katkısı almak için başvurduğu konut dışında, 07.04.2015 tarihinden itibaren yukarıda d fıkrası kapsamında başka bir konut edinmemiş olması, f) Konut edinim tarihini müteakip altı ay içerisinde gerekli belgeler ile Bankaya başvurması, g) Ödeme planı ve hesabın işleyişi şartlarından herhangi birini ihlal etmemesi, gerekir. 4.2. Devlet katkısı ödenmeyecek haller: a) Devre mülklere Devlet katkısı ödenmez. b) Konut, Müşterinin eşinden veya birinci derece kan hısımlarından alınmışsa, Devlet katkısı ödenmez. 4.3. Devlet katkısının hesaplanmasında konut edinim tarihindeki birikim esas alınır. Devlet katkısı tutarı, konut edinim tarihindeki birikimin %20'sini ve azami 24.746 Türk Lirasını geçemez. Devlet katkısı Müşteri tarafından Konut hesabına yapılan düzenli ödeme sürelerine göre aşağıdaki şekilde hesaplanır. a) Devlet katkısı, düzenli ödeme süresi 36 ila 47 ay olanlar için, konut hesabındaki birikim tutarının yüzde 15'idir. Ancak, ödenecek tutar 20.184,33 Türk Lirasını geçemez. b) Devlet katkısı, düzenli ödeme süresi 48 ila 59 ay olanlar için, konut hesabındaki birikim tutarının yüzde 18'idir. Ancak, ödenecek tutar 21.736,99 Türk Lirasını geçemez. c) Devlet katkısı, düzenli ödeme süresi 60 ay ve üzeri olanlar için, konut hesabındaki birikim tutarının yüzde 20'sidir. Ancak, ödenecek tutar 24.746 Türk Lirasını geçemez. 4.4. İlgili mevzuatta meydana gelecek değişikliklerden kaynaklı olarak Bankanın herhangi bir sorumluluğunun bulunmayacağını, Bankanın	**4. Rules governing the Goverment Support** 4.1. In order to be eligible for the Government Support, the Customer must: a) be a Turkish citizen real person, b) not own the whole of a dwelling as of 07/04/2015, c) make regular payments to the housing account for minimum three years until he/she buys a dwelling, d) buy a dwelling having a condominium title deed or an easement title deed and a building or dwelling occupancy permit and being in the immovable property status, e) not buy another dwelling in addition to the dwelling for which he/she applied for the Government Support under paragraph (d) above as from 07/04/2015, f) present the necessary documents to the Bank within six months after buying a dwelling, g) not breach any of the payment schedule conditions or the account operation conditions. 4.2. Government Support will not be paid for: a) A time-share dwelling. b) A dwelling purchased from the spouse or any first degree blood relative of the Customer. 4.3. Government Support will be calculated with reference to the balance of the housing account as of the date of acquisition of a dwelling. Government Support may not exceed 20% of the balance of the housing account as of the date of acquisition of a dwelling and may be maximum TL 24.746. Government Support will be calculated as described below with reference to the duration of the regular payments made by the Customer to his/her housing account. a) If the regular payments were made for a period of 36 to 47 months, the Government Support will equal to 15% of the balance of the housing account but not exceed TL 20.184,33. b) If the regular payments were made for a period of 48 to 59 months, the Government Support will equal to 18% of the balance of the housing account but not exceed TL 21.736,99. c) If the regular payments were made for a period of 60 months or more, the Government Support will equal to 20% of the balance of the housing account but not exceed TL 24.746. 4.4. Customer agrees that if the applicable legislation is amended, the Bank will not assume any liability and that the Bank does not guarantee to pay the Government Support to the Customer. **5. Ineligible Government Support payments and other liabilities** 5.1. Customer agrees, represents and undertakes that if it is found out that the Government Support was paid to him/her despite the fact that he/she was ineligible for it, he/she will

kendisine Devlet katkısının ödenmesi için bir garantide bulunmadığını Müşteri peşinen kabul eder. **5. <u>Haksız Yere Yapılan Devlet Katkısı Ödemeleri ve Diğer Yükümlülükler</u>** 5.1. Devlet katkısının haksız olarak ödendiğinin tespit edilmesi üzerine, Müşteri kendisine yapılacak ilk bildirim üzerine Bankanın belirttiği tutarı Bankaya ödeyeceğini kabul, beyan ve taahhüt eder. 5.2. Müşteri, işbu hesap sebebiyle Bankanın uğrayacağı her türlü zarar, ziyan, ceza, vergi ve komisyonu Bankanın ilk talebi üzerine ödemeyi, Bankanın bunları kendi hesabına borç kaydetmeye yetkili olduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder. **EKLER: Başvuru/Bilgilendirme Formu, Talimat, Beyanlar ve Muvafakatler şeklindeki ekler, işbu Ek Sözleşmeden önce veya sonra imza edilmiş olsa da Ek Sözleşmenin eki ve ayrılmaz parçasıdır.**	refund the Bank the amount to be notified to him/her by the Bank. 5.2. Customer agrees, represents and undertakes to pay the Bank all kinds of losses, damages, fines, penalties, taxes and commissions which the Bank might suffer in connection with his/her housing account upon the Bank's first demand, and that the Bank will be authorized to debit the said losses, etc. to the Customer's account. **ANNEXES: Application/Information Form, Instruction, Statement and Consent enclosed hereto are integral part to this Additional Agreement even if they were signed before or after signing this Additional Agreement.**

Düzenli Ödeme Taahhüt Ve Talimatı - Regular Payment Statement And Instruction

Müşteri aşağıda yanına imza atmak suretiyle işaretlediği ödeme planını seçtiğini, ödemelerini buna uygun yapacağını; değişiklik taleplerini dönem başlarında yapacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. (By signing one of the payment schedules given below, the Customer agrees, represents and undertakes to have selected that payment schedule, to make his/her payments in accordance with that payment schedule, and to notify his/her demand to change the payment schedule at the beginning of the relevant period.)

- Müşteri, ……. TL ödemeli, **aylık** ödeme planını seçtiğini kabul eder. (Customer agrees to select the monthly payment schedule for TL……)	……(imza/signature)
- Müşteri, …….. TL ödemeli, **üç aylık** ödeme planını seçtiğini kabul eder. (Customer agrees to select the quarterly payment schedule for TL……)	……(imza/signature)

Sözleşme Tarihi: ……../……/……..

BANKA / BANK	**MÜŞTERİ / CUSTOMER**
(kaşe+imza)	**……..(*)** **Name Surname:** **Signature:**

(*) Müşteri tüketici ise "*Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım*" şeklindeki ifadenin, Müşteri tarafından el yazısıyla yazılması sağlanmalıdır. (If the Customer is also a consumer, he/she must confirm in his/her handwriting that he/she received a copy of this agreement.)